

CASARIA



POP-Up Weihnachtsbaum 150cm *Pop-up Christmas tree 150cm*

PRODUKTNUMMER: 105282
MODELL: DBPB001

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um möglichst lange Freude mit dem Produkt zu haben und um einen sicheren Umgang damit zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt, die umseitig folgende Aufbau- bzw. Bedienungsanleitung. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Deuba Serviceportal

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

www.Deubaservice.de



Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig
Germany



Stand 2019 Rev1

ANLEITUNG

ACHTUNG! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet!

Wichtig: Lesen Sie die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

Diese Artikel sind für den Einsatz im Innen vorgesehen!

Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern. Achten Sie auch insbesondere beim Auspacken darauf Plastiktüten und anderes Verpackungsmaterial von Kindern fernzuhalten! Erstickungsgefahr!

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Prüfen Sie alle Elemente und Teile auf Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware auf dem Transportweg Schaden nimmt. Bauen Sie in solch einem Fall Ihr Produkt nicht auf. Defekte Teile können Gefahren und Gesundheitsschäden nach sich ziehen.

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Garantie und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

Verwenden Sie zur Reinigung einen Schwamm und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z.B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen.

Stellen sie sicher, dass dieses Produkt vor Gebrauch vollständig montiert ist, wie auf der Illustration gezeigt.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Überprüfen Sie vor Benutzung, ob die Spannung der Stromquelle mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt. Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Inbetriebsetzen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie es niemals dem Regen aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur von einer autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie nicht an dem Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu bekommen. Halten Sie stattdessen den Netzstecker in der Hand.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anders mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern Sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Produkt sollte nur auf festem, ebenem Untergrund verwendet werden.

Prüfung der Weihnachtsbäume nach EU Norm

Dieses Produkt unterliegt strengen Prüfungen und Normen nach den EU Richtlinien, damit wir Ihnen ein gesundheitlich absolut unbedenkliches Produkt anbieten können.

Trotzdem kann es zu leichten Geruchsentwicklungen kommen, was für Sie aber keinerlei gesundheitlichen Schaden bedeutet.

Nachdem das Produkt aus der Verpackung genommen wurde, wird der Geruch nach kurzer Zeit verfliegen.

Unter den Richtlinien für unsere Weihnachtsbäume fällt ebenfalls die Prüfung auf die Entflammbarkeit.

Alle Bäume wurden nach der europäischen Norm DIN EN71-2 geprüft. Diese Norm legt die Kategorien entflammbarer Werkstoffe fest, deren Verwendung in allen Spielzeugen o.ä. verboten ist.

Sie enthält ebenso Anforderungen hinsichtlich der Entflammbarkeit, wenn sie einer kleinen Zündquelle bis 60°C ausgesetzt werden.

Dadurch können Sie bedenkenlos alle Arten von LED Lichterketten an Ihrem Weihnachtsbaum anbringen, echte Kerzen müssen vermieden werden.

Technische Daten

Netzspannung	220-240V~,50/60Hz
Ausgangsspannung	6V
Leistung-LED	3,6 W
Schutzart	IP 44

INSTRUCTIONS

General

ATTENTION! Observe the safety and assembly instructions in order to avoid the risk of injury or damaging the product.

Only for domestic use and not for commercial use!

Important: Read these instructions carefully and thoroughly. Keep these instructions to read through at a later date. If you give the product to anyone else at some point in the future, please ensure you also pass on this manual.

This articles are intended for indoor use.

Keep small parts out of the reach of children. Pay attention especially when unpacking it. Keep plastic bags and other packaging away from children reach. Danger of Suffocation!

Check the delivery for completeness. Later complaints cannot be accepted.

Check all elements and parts for damages. Despite careful checks since may happen that even the best product takes damage during the transport. In this case, do not build up of your product. Defective parts can endanger your health.

Never modify the product! Changes will void the warranty and the product may be unsafe or even dangerous.

For cleaning use a sponge and warm soapy water. Do not use solvent based-cleaners or detergents for example Bleach those can damage the product.

Make sure that this product is fully assembled before use, as shown on the illustration.

General Safety Instructions

- **WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.
- Before use, check that the power supply corresponds to that which is stated on the device's nameplate. Avoid any unintentional startup.
- Do not allow water or other liquids to get into the appliance. Do not expose it to rain.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other components are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by a service centre authorized or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Otherwise there is a risk of electric shock. Never try to repair the appliance yourself.
- Never plug in or unplug the mains plug when your hands are wet.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Make sure that the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or put under mechanical stress. Avoid excessive thermal stress on the mains cable from extreme heat or cold. Do not modify the mains cable. Otherwise the mains cable may be damaged. A damaged mains cable can cause a deadly electric shock.
- This device is not intended for use by persons (adults and children) with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and/or knowledge of use unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from that person on how to use the applicator. Children should be supervised to make sure they do not play with the device.
- This product should only be used on solid and even supporting surface.

Testing of Christmas trees according to EU standard

This product is subject to strict tests and standards in accordance with EU directives, so that we can offer you a product that is absolutely harmless to your health. Nevertheless, there may be slight odours, but this does not mean any damage to your health. After the product has been removed from the packaging, the smell will disappear after a short time.

The guidelines for our Christmas trees also include testing for flammability. All trees have been tested according to the European standard DIN EN71-2. This standard defines the categories of flammable materials whose use is prohibited in all toys and the like. It also includes flammability requirements when exposed to a small ignition source up to 60°C.

This allows you to install all kinds of LED fairy lights on your Christmas tree without hesitation, real candles must be avoided.

Technical specifications

Rated voltage:	220-240V~, 50/60Hz
Output voltage	6V
Input-LED	3.6 W
Safety class:	IP 44

ORIENTATION

Généralités

ATTENTION! Respectez les consignes de sécurité et de montage pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du produit.

Pour usage privé uniquement et non commercial!

Important: Lisez ces instructions avec attention dans leur totalité. Gardez ces instructions afin de pouvoir les relire dans le futur. Si vous donnez ce produit à une autre personne, veuillez également faire passer cette notice.

Ces articles sont destinés à être utilisés à l'intérieur.

Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Faites particulièrement attention au moment de déballer le produit. Gardez les sacs plastiques et autres emballages hors de portée des enfants. Danger de suffocation!

Assurez-vous que la livraison a été faite dans son intégralité. Des réclamations ultérieures ne pourront pas être prises en compte.

Vérifier toutes les parties et tous les éléments pour vérifier qu'ils n'ont subi aucun dommage. Malgré le soin apporté, il est possible que même le meilleur des produits ait été endommagé pendant le transport. Dans ce cas, ne montez pas le produit. Des pièces endommagées peuvent mettre votre santé en danger.

Ne modifiez jamais le produit ! Les modifications annulent la garantie et le produit pourrait être peu sûr, voir même dangereux.

Utilisez une éponge avec de l'eau chaude savonneuse pour l'entretien. N'utilisez pas de détergeants ou de produits à base de solvants, la javel peut par exemple endommager le produit.

Il est essentiel que l'assemblage de l'article soit complet conformément aux illustrations fournies avant que celui-ci ne puisse être utilisé.

Instructions de sécurité générale

- **AVERTISSEMENT !** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
- Vérifiez avant chaque utilisation que la tension de l'alimentation correspond aux spécifications sur la plaque signalétique de la machine. Évitez l'utilisation non autorisée.
- Ne laissez pas l'eau pénétrer dans l'appareil. Ne l'exposez pas à la pluie.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres éléments sont endommagés.
- Afin d'éviter tout danger, un cordon d'alimentation endommagé doit seulement être remplacé par un atelier habilité ou une personne qualifiée.
- Dans le cas contraire, il y a risque de choc électrique. Ne jamais essayez de réparer l'appareil vous-même.
- Évitez de tirer sur le cordon pour retirer la fiche de la prise électrique. Prenez la fiche d'alimentation directement avec les mains.
- Ne jamais brancher ou débrancher la fiche de secteur avec les mains mouillées.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas écrasé, plié, endommagé par des arêtes vives ou ne soit exposé à d'autres contraintes mécaniques. Évitez les sollicitations thermiques excessives du cordon d'alimentation liées à une chaleur ou à un refroidissement extrême. Ne transformez pas le cordon d'alimentation. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le cordon d'alimentation. Un cordon d'alimentation endommagé peut occasionner une électrocution mortelle.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et / ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne compétente pour leur sécurité ou que cette dernière ne leur transmette des instructions précisant comment utiliser l'appareil. Veuillez surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ce produit ne doit être utilisé que sur des surfaces stables et planes.
- En raison de la taille du produit, nous suggérons qu'il est monté où il sera utilisé plus tard.

Vérification des sapins de Noël selon la norme de l'UE

Ce produit est soumis à des tests et à des normes strictes conformément aux directives de l'UE afin que nous puissions vous offrir un produit absolument inoffensif pour la santé. Néanmoins, il peut y avoir cela n'est pas préjudiciable à votre santé. Une fois le produit retiré de l'emballage, l'odeur s'évapore après un court laps de temps.

Le test d'inflammabilité tombe également sous le coup des directives pour nos sapins de Noël, Tous les arbres ont été testés conformément à la norme européenne EN71-2. Cette norme définit les catégories de matières inflammables, dont l'utilisation est interdite dans tous les jouets ou d'autres choses semblables. Ils contiennent également des exigences d'inflammabilité lorsqu'il est exposé à une petite source d'inflammation jusqu'à 60 ° C

Cela vous permet d'attacher inconsideré toutes sortes de guirlandes LED à votre sapin de Noël, les vraies bougies doivent être évitées.

Caractéristiques techniques

Tension assignee	220-240V~,50/60Hz
tension de sortie	6V
Input-LED	3.6 W
type de protection::	IP 44

INSTRUCCIONES

¡ATENCIÓN! Siga las instrucciones de seguridad y de montaje para evitar el riesgo de lesiones o daños al producto

¡Solo para uso doméstico y no apto para uso comercial!

Importante: Lea las instrucciones detenidamente y cuidadosamente. Conserve este manual para futuras consultas. Si vende el producto algún día, asegúrese de entregar también este manual.

Estos artículos están destinados al uso en interiores!

Mantener las partes pequeñas lejos de los niños. Además, especialmente al sacar el producto del embalaje, asegúrese de mantener las bolsas de plástico y otros envases fuera del alcance de los niños! ¡Peligro de asfixia!

Compruebe la integridad del producto en el momento de la entrega. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Compruebe que todos los elementos y partes del producto no estén dañados. A pesar de los controles cuidadosos, puede ocurrir que incluso los mejores productos se dañen durante el transporte. En este caso, no monte el producto. Las partes defectuosas pueden causar peligros y daños a la salud

¡Nunca haga cambios en el producto! Las modificaciones invalidan la garantía y podrían hacer que el producto sea inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

Utilice una esponja, agua tibia y jabón para la limpieza. No use detergentes o productos a base de solventes, por ej. productos blanqueadores pueden dañar el producto.

Asegúrese de que este producto esté completamente ensamblado antes de usarlo, como se muestra en la ilustración.

Instrucciones generales de seguridad

- ¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones de seguridad antes de usar el aparato. El uso del mismo al margen de las instrucciones de seguridad podría producir descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.
- Antes de usar el aparato compruebe que la fuente eléctrica de alimentación tiene un voltaje similar al que consta en la placa de identificación del aparato. Evite que se enchufe involuntariamente.
- Asegúrese de que no entre agua en el aparato. No lo sumerja nunca en agua ni en otros líquidos. Ni lo deje expuesto a la lluvia.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación u otra parte del mismo presenta roturas o daños.
- Un cable de alimentación dañado solo debe ser reparado por el servicio técnico del producto o por personal cualificado, al objeto de evitar el peligro que supone su manejo, ya que existe riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- Por ello, no debe intentar nunca reparar el aparato por sí mismo.
- No tire nunca del cable para sacar el enchufe de la toma de corriente, hágalo siempre sosteniendo el enchufe con la mano.
- No maneje nunca el enchufe con las manos mojadas.
- Compruebe que el cable de alimentación no está aplastado, retorcido, dañado por los bordes o bajo tensión mecánica. Evite someter el cable a una tensión térmica excesiva derivada de un alto grado de frío o de calor. No cambie el cable de alimentación. De lo contrario, podría causarle daños, con el riesgo que ello conlleva. Un cable de alimentación dañado puede provocar una descarga eléctrica potencialmente mortal.
- Este aparato no debe ser usado por niños, ni por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, salvo que estén supervisados por un adulto responsable
- Este aparato solo debe utilizarse sobre una superficie firme y lisa.

Verificación de árboles de navidad bajo el estándar de la UE

Este producto está sujeto a pruebas y estándares estrictos que cumplen con las directivas de la UE con el fin de que podamos ofrecerle un producto que sea absolutamente inofensivo para su salud. Sin embargo, es posible que pueda experimentar algunos olores leves, pero que no ponen en riesgo la salud. Después de que el producto haya sido retirado del embalaje, el olor desaparecerá en poco tiempo. Las pautas de nuestros árboles de Navidad también cumplen con la norma de inflamabilidad. Todos los árboles han sido probados según la norma europea DIN EN71-2. Esta norma especifica los materiales inflamables que no deben ser utilizados en juguetes o productos similares. También se cumplen con las directivas de seguridad de inflamabilidad cuando se expone a una pequeña fuente de ignición de hasta 60°C, permitiéndole conectar tranquilamente todo tipo de luces LED/series a su árbol de Navidad. No decore con velas reales.

Datos técnicos

Tensión nominal	220-240V~, 50/60Hz
tensión de salida	6V
LED de alimentación	3.6 W
Clase de protección	IP 44

Im Lieferumfang enthalten:

Included in delivery:

Inclus dans la livraison:

Incluido en la entrega:









1x LED Lichterkette warm weis mit 50 LED's

1x LED light chain warm white with 50 LED's

1x Chaîne lumineuse LED blanc chaud avec 50 LED's

1x Cadena de luz LED blanco cálido con 50 LED's



TEIL	NR.	STK.
	CO1	4
	CO2	1
	CO3	1
	CO4	1
	CO5	1
	CO6	1
 Rote, 6 cm Ø	CO7	20
 Rote, 4 cm Ø	CO8	20

Damit Ihr Produkt möglichst transportsicher und platzsparend zu Ihnen gelangt, liegen die Äste der Bäume nah aneinander und sind zusammengefaltet.

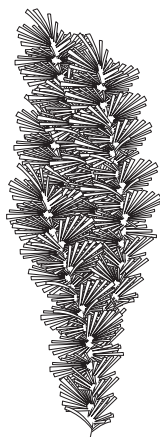
Fächern Sie für eine optimale Dichte des Baumes jeden Ast individuell auf.

To ensure that your product reaches you as safely and space-savingly as possible, the branches of the trees lie close together and are folded. Fan out each branch individually for optimum density of the tree.

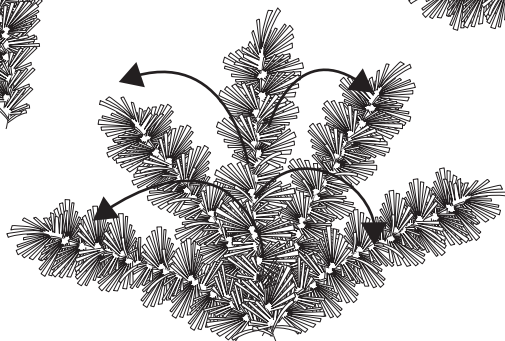
Pour que votre produit vous parvienne de la manière la plus sûre et la plus peu encombrante possible, les branches des arbres sont rapprochées et pliées. Étendez chaque branche individuellement pour obtenir une densité optimale de l'arbre.

Para garantizar que su producto llegue de la manera más segura posible y sin tomar tanto espacio, las ramas de los árboles se encuentran muy bien unidas y plegadas. Acomode cada rama de forma individual para obtener la forma óptima del árbol.

Setp.1

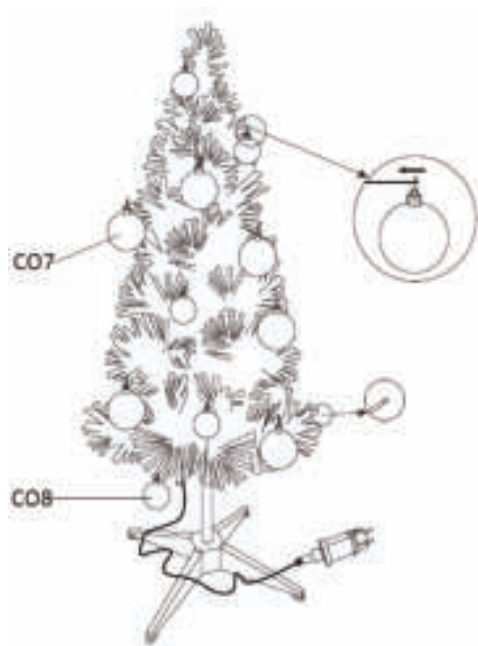
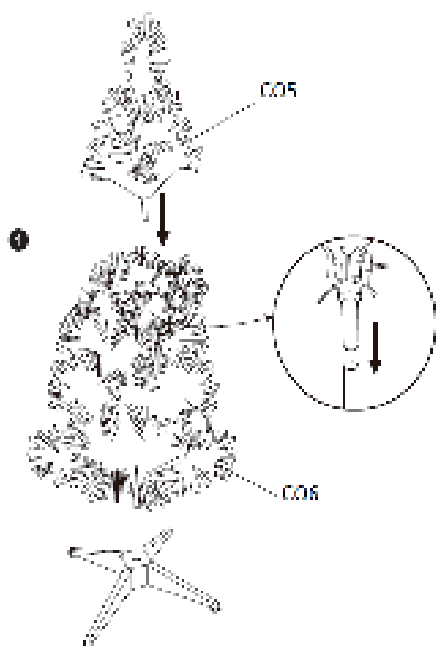
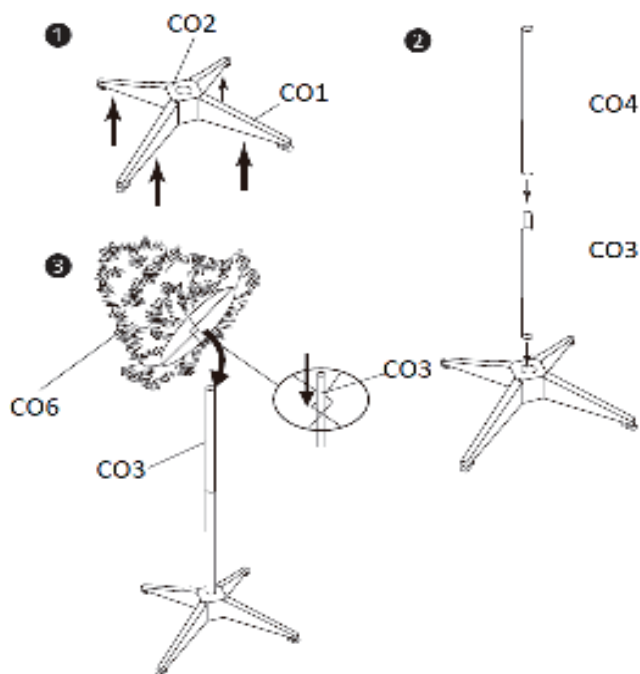


Setp.2



Setp.3





Entsorgung:

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

Disposal:

Once item end-of-life, please dispose valuable raw materials for a proper recycling. If you are not sure how to handle it in a correct way please contact your local disposal or recycling centers for advice.

Mise au rebut:

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez mettre au rebut des matières recyclables afin de procéder au recyclage. Si vous n'êtes pas sûr des démarches à suivre, merci de contacter votre communauté d'agglomération ou déchetterie locaux.

Gestión de residuos:

Cuando la vida útil de su artículo haya llegado a su fin, debe usted llevar las materias primas a un punto de recogida especializado para que el proceso de reciclaje apropiado pueda iniciarse. Si no está seguro de la forma de proceder, lo mejor es que se dirija a una empresa de gestión de residuos local o a una planta de reciclaje.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete

Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domes habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives Européennes. En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets. Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté

Für technischen Support und Serviceanfragen wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter unter **www.Deubaservice.de**

Wenn Sie Verbrauchsmaterial, wie z.B. Filter für Pumpen, Staubbeutel für Staubsauger oder ähnliches für Ihr Produkt benötigen, besuchen Sie unseren Internetshop

www.Deuba24online.de

Dort finden Sie auch regelmäßige Sonderangebote und weitere, interessante neue Artikel.
Ein Besuch wird sich immer lohnen.

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84 · 66663 Merzig · Germany

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.